

# Matthew 5



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 And<sup>G1161</sup> seeing<sup>G1492</sup> the multitudes<sup>G3793</sup>, he went up<sup>G305</sup> into<sup>G1519</sup> a mountain<sup>G3735</sup>: and<sup>G2532</sup> when he<sup>G846</sup> was set<sup>G2523</sup>, his<sup>G846</sup> disciples<sup>G3101</sup> came<sup>G4334</sup> unto him<sup>G846</sup>: 2 And<sup>G2532</sup> he opened<sup>G455</sup> his<sup>G846</sup> mouth<sup>G4750</sup>, and taught<sup>G1321</sup> them<sup>G846</sup>, saying<sup>G3004</sup>,

3 Blessed<sup>G3107</sup> are the poor<sup>G4434</sup> in spirit<sup>G4151</sup>: for<sup>G3754</sup> theirs<sup>G846</sup> is<sup>G2076</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup>. 4 Blessed<sup>G3107</sup> are they that mourn<sup>G3996</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall be comforted<sup>G3870</sup>. 5 Blessed<sup>G3107</sup> are the meek<sup>G4239</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall inherit<sup>G2816</sup> the earth<sup>G1093</sup>. 6 Blessed<sup>G3107</sup> are they which<sup>G3588</sup> do hunger<sup>G3983</sup> and<sup>G2532</sup> thirst<sup>G1372</sup> after righteousness<sup>G1343</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall be filled<sup>G5526</sup>. 7 Blessed<sup>G3107</sup> are the merciful<sup>G1655</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall obtain mercy<sup>G1653</sup>. 8 Blessed<sup>G3107</sup> are the pure<sup>G2513</sup> in heart<sup>G2588</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall see<sup>G3700</sup> God<sup>G2316</sup>. 9 Blessed<sup>G3107</sup> are the peacemakers<sup>G1518</sup>: for<sup>G3754</sup> they<sup>G846</sup> shall be called<sup>G2564</sup> the children<sup>G5207</sup> of God<sup>G2316</sup>. 10 Blessed<sup>G3107</sup> are they which are persecuted<sup>G1377</sup> for<sup>G1752</sup> righteousness' sake<sup>G1343</sup>: for<sup>G3754</sup> theirs<sup>G846</sup> is<sup>G2076</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup>. 11 Blessed<sup>G3107</sup> are ye<sup>G2075</sup>, when<sup>G3752</sup> men shall revile<sup>G3679</sup> you<sup>G5209</sup>, and<sup>G2532</sup> persecute<sup>G1377</sup> you, and<sup>G2532</sup> shall say<sup>G2036</sup> all manner<sup>G3956</sup> of evil<sup>G4190 G4487</sup> against<sup>G2596</sup> you<sup>G5216</sup> falsely<sup>G5574</sup>, for my sake<sup>G1752 G1700</sup>. 12 Rejoice<sup>G5463</sup>, and<sup>G2532</sup> be exceeding glad<sup>G21</sup>: for<sup>G3754</sup> great<sup>G4183</sup> is your<sup>G5216</sup> reward<sup>G3408</sup> in<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup>: for<sup>G1063</sup> so<sup>G3779</sup> persecuted they<sup>G1377</sup> the prophets<sup>G4396</sup> which<sup>G3588</sup> were before<sup>G4253</sup> you<sup>G5216</sup>.

13 Ye<sup>G5210</sup> are<sup>G2075</sup> the salt<sup>G217</sup> of the earth<sup>G1093</sup>: but<sup>G1161</sup> if<sup>G1437</sup> the salt<sup>G217</sup> have lost his savour<sup>G3471</sup>, wherewith<sup>G1722</sup> shall it be salted<sup>G233?</sup> it is thenceforth<sup>G2089</sup> good<sup>G2480</sup> for<sup>G1519</sup> nothing<sup>G3762</sup>, but<sup>G1508</sup> to be cast<sup>G906</sup> out<sup>G1854</sup>, and<sup>G2532</sup> to be trodden under foot<sup>G2662</sup> of<sup>G5259</sup> men<sup>G444</sup>. 14 Ye<sup>G5210</sup> are<sup>G2075</sup> the light<sup>G5457</sup> of the world<sup>G2889</sup>. A city<sup>G4172</sup> that is set<sup>G2749</sup> on<sup>G1883</sup> a hill<sup>G3735</sup> cannot<sup>G3756 G1410</sup> be hid<sup>G2928</sup>. 15 Neither<sup>G3761</sup> do men light<sup>G2545</sup> a candle<sup>G3088</sup>, and<sup>G2532</sup> put<sup>G5087</sup> it<sup>G846</sup> under<sup>G5259</sup> a bushel<sup>G3426</sup>, but<sup>G235</sup> on<sup>G1909</sup> a candlestick<sup>G3087</sup>, and<sup>G2532</sup> it giveth light<sup>G2989</sup> unto all<sup>G3956</sup> that are in<sup>G1722</sup> the house<sup>G3614</sup>. 16 Let your<sup>G5216</sup> light<sup>G5457</sup> so<sup>G3779</sup> shine<sup>G2989</sup> before<sup>G1715</sup> men<sup>G444</sup>, that<sup>G3704</sup> they may see<sup>G1492</sup> your<sup>G5216</sup> good<sup>G2570</sup> works<sup>G2041</sup>, and<sup>G2532</sup> glorify<sup>G1392</sup> your<sup>G5216</sup> Father<sup>G3962</sup> which<sup>G3588</sup> is in<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup>.

17 Think<sup>G3543</sup> not<sup>G3361</sup> that<sup>G3754</sup> I am come<sup>G2064</sup> to destroy<sup>G2647</sup> the law<sup>G3551</sup>, or<sup>G2228</sup> the prophets<sup>G4396</sup>: I am<sup>G2064</sup> not<sup>G3756</sup> come<sup>G2064</sup> to destroy<sup>G2647</sup>, but<sup>G235</sup> to fulfil<sup>G4137</sup>. 18 For<sup>G1063</sup> verily<sup>G281</sup> I say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, Till<sup>G2193 G302</sup> heaven<sup>G3772</sup> and<sup>G2532</sup> earth<sup>G1093</sup> pass<sup>G3928</sup>, one<sup>G1520</sup> jot<sup>G2503</sup> or<sup>G2228</sup> one<sup>G3391</sup> tittle<sup>G2762</sup> shall in no wise<sup>G3364</sup> pass<sup>G3928</sup> from<sup>G575</sup> the law<sup>G3551</sup>, till<sup>G2193 G302</sup> all<sup>G3956</sup> be fulfilled<sup>G1096</sup>. 19 Whosoever<sup>G3739 G1437</sup> therefore<sup>G3767</sup> shall break<sup>G3089</sup> one<sup>G3391</sup> of these<sup>G5130</sup> least<sup>G1646</sup> commandments<sup>G1785</sup>, and<sup>G2532</sup> shall teach<sup>G1321</sup> men<sup>G444</sup> so<sup>G3779</sup>, he shall be called<sup>G2564</sup> the least<sup>G1646</sup> in<sup>G1722</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup>: but<sup>G1161</sup> whosoever<sup>G3739 G302</sup> shall do<sup>G4160</sup> and<sup>G2532</sup> teach<sup>G1321</sup> them, the same<sup>G3778</sup> shall be called<sup>G2564</sup> great<sup>G3173</sup> in<sup>G1722</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup>. 20 For<sup>G1063</sup> I say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, That<sup>G3754</sup> except<sup>G3362</sup> your<sup>G5216</sup> righteousness<sup>G1343</sup> shall exceed<sup>G4052 G4119</sup> the righteousness of the scribes<sup>G1122</sup> and<sup>G2532</sup> Pharisees<sup>G5330</sup>, ye shall in no case<sup>G3364</sup> enter<sup>G1525</sup> into<sup>G1519</sup> the kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup>.

21 Ye have heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> it was said<sup>G4483</sup> by them of old time<sup>G744</sup>, Thou shalt<sup>G5407</sup> not<sup>G3756</sup> kill<sup>G5407</sup>, and<sup>G1161</sup> whosoever<sup>G3739 G302</sup> shall kill<sup>G5407</sup> shall be<sup>G2071</sup> in danger<sup>G1777</sup> of the judgment<sup>G2920</sup>. 22 But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, That<sup>G3754</sup> whosoever<sup>G3956</sup> is angry<sup>G3710</sup> with his<sup>G846</sup> brother<sup>G80</sup> without a cause<sup>G1500</sup> shall be<sup>G2071</sup> in danger<sup>G1777</sup> of the judgment<sup>G2920</sup>: and<sup>G1161</sup> whosoever<sup>G3739 G302</sup> shall say<sup>G2036</sup> to his<sup>G846</sup> brother<sup>G80</sup>, Raca<sup>G4469</sup>, shall be<sup>G2071</sup> in danger<sup>G1777</sup> of the council<sup>G4892</sup>: but<sup>G1161</sup> whosoever<sup>G3739 G302</sup> shall say<sup>G2036</sup>, Thou fool<sup>G3474</sup>, shall be<sup>G2071</sup> in danger<sup>G1777</sup> of hell<sup>G1067</sup> fire<sup>G4442</sup>. 23 Therefore<sup>G3767</sup> if<sup>G1437</sup> thou bring<sup>G4374</sup> thy<sup>G4675</sup> gift<sup>G1435</sup> to<sup>G1909</sup> the altar<sup>G2379</sup>, and there<sup>G2546</sup> rememberest<sup>G3415</sup> that<sup>G3754</sup> thy<sup>G4675</sup> brother<sup>G80</sup> hath<sup>G2192</sup> ought<sup>G5100</sup> against<sup>G2596</sup> thee<sup>G4675</sup>, 24 Leave<sup>G863</sup> there<sup>G1563</sup> thy<sup>G4675</sup> gift<sup>G1435</sup> before<sup>G1715</sup> the altar<sup>G2379</sup>, and<sup>G2532</sup> go thy way<sup>G5217</sup>, first<sup>G4412</sup> be reconciled<sup>G1259</sup> to thy<sup>G4675</sup>

brother<sup>G80</sup>, and<sup>G2532</sup> then<sup>G5119</sup> come<sup>G2064</sup> and offer<sup>G4374</sup> thy<sup>G4675</sup> gift<sup>G1435</sup>. **25** Agree<sup>G2468</sup> with<sup>G2132</sup> thine<sup>G4675</sup> adversary<sup>G476</sup> quickly<sup>G5035</sup>, while<sup>G2193</sup> thou art<sup>G1488</sup> in<sup>G1722</sup> the way<sup>G3598</sup> with<sup>G3326</sup> him<sup>G846</sup>; lest at any time<sup>G3379</sup> the adversary<sup>G476</sup> deliver<sup>G3860</sup> thee<sup>G4571</sup> to the judge<sup>G2923</sup>, and<sup>G2532</sup> the judge<sup>G2923</sup> deliver<sup>G3860</sup> thee<sup>G4571</sup> to the officer<sup>G5257</sup>, and<sup>G2532</sup> thou be cast<sup>G906</sup> into<sup>G1519</sup> prison<sup>G5438</sup>. **26** Verily<sup>G281</sup> I say<sup>G3004</sup> unto thee<sup>G4671</sup>, Thou shalt<sup>G1831</sup> by no means<sup>G3364</sup> come<sup>G1831</sup> out thence<sup>G1564</sup>, till<sup>G2193</sup> thou hast paid<sup>G591</sup> the uttermost<sup>G2078</sup> farthing<sup>G2835</sup>.

**27** Ye have heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> it was said<sup>G4483</sup> by them of old time<sup>G744</sup>, Thou shalt<sup>G3431</sup> not<sup>G3756</sup> commit adultery<sup>G3431</sup>. **28** But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, That<sup>G3754</sup> whosoever<sup>G3956</sup> looketh<sup>G991</sup> on a woman<sup>G1135</sup> to<sup>G4314</sup> lust after<sup>G1937</sup> her<sup>G846</sup> hath committed adultery<sup>G3431</sup> with her<sup>G846</sup> already<sup>G2235</sup> in<sup>G1722</sup> his<sup>G846</sup> heart<sup>G2588</sup>. **29** And<sup>G1161</sup> if<sup>G1487</sup> thy<sup>G4675</sup> right<sup>G1188</sup> eye<sup>G3788</sup> offend<sup>G4624</sup> thee<sup>G4571</sup>, pluck<sup>G1807</sup> it<sup>G846</sup> out<sup>G1807</sup>, and<sup>G2532</sup> cast<sup>G906</sup> it from<sup>G575</sup> thee<sup>G4675</sup>: for<sup>G1063</sup> it is profitable<sup>G4851</sup> for thee<sup>G4671</sup> that<sup>G2443</sup> one<sup>G1520</sup> of thy<sup>G4675</sup> members<sup>G3196</sup> should perish<sup>G622</sup>, and<sup>G2532</sup> not<sup>G3361</sup> that thy<sup>G4675</sup> whole<sup>G3650</sup> body<sup>G4983</sup> should be cast<sup>G906</sup> into<sup>G1519</sup> hell<sup>G1067</sup>. **30** And<sup>G2532</sup> if<sup>G1487</sup> thy<sup>G4675</sup> right<sup>G1188</sup> hand<sup>G5495</sup> offend<sup>G4624</sup> thee<sup>G4571</sup>, cut<sup>G1581</sup> it<sup>G846</sup> off<sup>G1581</sup>, and<sup>G2532</sup> cast<sup>G906</sup> it from<sup>G575</sup> thee<sup>G4675</sup>: for<sup>G1063</sup> it is profitable<sup>G4851</sup> for thee<sup>G4671</sup> that<sup>G2443</sup> one<sup>G1520</sup> of thy<sup>G4675</sup> members<sup>G3196</sup> should perish<sup>G622</sup>, and<sup>G2532</sup> not<sup>G3361</sup> that thy<sup>G4675</sup> whole<sup>G3650</sup> body<sup>G4983</sup> should be cast<sup>G906</sup> into<sup>G1519</sup> hell<sup>G1067</sup>. **31** It hath been said<sup>G4483</sup> G3754, Whosoever<sup>G3739</sup> shall put away<sup>G630</sup> his<sup>G846</sup> wife<sup>G1135</sup>, let him give<sup>G1325</sup> her<sup>G846</sup> a writing of divorcement<sup>G647</sup>: **32** But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, That<sup>G3754</sup> whosoever<sup>G3739</sup> shall put away<sup>G630</sup> his<sup>G846</sup> wife<sup>G1135</sup>, saving<sup>G3924</sup> for the cause<sup>G3056</sup> of fornication<sup>G4202</sup>, causeth<sup>G4160</sup> her<sup>G846</sup> to commit adultery<sup>G3429</sup>: and<sup>G2532</sup> whosoever<sup>G3739</sup> shall marry<sup>G1060</sup> her that is divorced<sup>G630</sup> committeth adultery<sup>G3429</sup>.

**33** Again<sup>G3825</sup>, ye have heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> it hath been said<sup>G4483</sup> by them of old time<sup>G744</sup>, Thou shalt<sup>G1964</sup> not<sup>G3756</sup> forswear thyself<sup>G1964</sup>, but<sup>G1161</sup> shalt perform<sup>G591</sup> unto the Lord<sup>G2962</sup> thine<sup>G4675</sup> oaths<sup>G3727</sup>: **34** But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, Swear<sup>G3660</sup> not<sup>G3361</sup> at all<sup>G3654</sup>; neither<sup>G3383</sup> by<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup>; for<sup>G3754</sup> it is<sup>G2076</sup> God's<sup>G2316</sup> throne<sup>G2362</sup>: **35** Nor<sup>G3383</sup> by<sup>G1722</sup> the earth<sup>G1093</sup>, for<sup>G3754</sup> it is<sup>G2076</sup> his<sup>G846</sup> footstool<sup>G4228</sup>: neither<sup>G3383</sup> by<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup>, for<sup>G3754</sup> it is<sup>G2076</sup> the city<sup>G4172</sup> of the great<sup>G3173</sup> King<sup>G935</sup>. **36** Neither<sup>G3383</sup> shalt thou swear<sup>G3660</sup> by<sup>G1722</sup> thy<sup>G4675</sup> head<sup>G2776</sup>, because<sup>G3754</sup> thou canst<sup>G1410</sup> not<sup>G3756</sup> make<sup>G4160</sup> one<sup>G3391</sup> hair<sup>G2359</sup> white<sup>G3022</sup> or<sup>G2228</sup> black<sup>G3189</sup>. **37** But<sup>G1161</sup> let your<sup>G5216</sup> communication<sup>G3056</sup> be<sup>G2077</sup>, Yea<sup>G3483</sup>, yea<sup>G3483</sup>; Nay<sup>G3756</sup>, nay<sup>G3756</sup>: for<sup>G1161</sup> whatsoever is more<sup>G4053</sup> than these<sup>G5130</sup> cometh<sup>G2076</sup> of<sup>G1537</sup> evil<sup>G4190</sup>.

**38** Ye have heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> it hath been said<sup>G4483</sup>, An eye<sup>G3788</sup> for<sup>G473</sup> an eye<sup>G3788</sup>, and<sup>G2532</sup> a tooth<sup>G3599</sup> for<sup>G473</sup> a tooth<sup>G3599</sup>: **39** But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, That ye resist<sup>G436</sup> not<sup>G3361</sup> evil<sup>G4190</sup>: but<sup>G235</sup> whosoever<sup>G3748</sup> shall smite<sup>G4474</sup> thee<sup>G4571</sup> on<sup>G1909</sup> thy<sup>G4675</sup> right<sup>G1188</sup> cheek<sup>G4600</sup>, turn<sup>G4762</sup> to him<sup>G846</sup> the other<sup>G243</sup> also<sup>G2532</sup>. **40** And<sup>G2532</sup> if any man will<sup>G2309</sup> sue<sup>G2919</sup> thee<sup>G4671</sup> at the law<sup>G2919</sup>, and<sup>G2532</sup> take away<sup>G2983</sup> thy<sup>G4675</sup> coat<sup>G5509</sup>, let him<sup>G863</sup> have<sup>G863</sup> thy cloke<sup>G2440</sup> also<sup>G2532</sup>. **41** And<sup>G2532</sup> whosoever<sup>G3748</sup> shall compel<sup>G29</sup> thee<sup>G4571</sup> to go<sup>G29</sup> a mile<sup>G1520</sup>, go<sup>G5217</sup> with<sup>G3326</sup> him<sup>G846</sup> twain<sup>G1417</sup>. **42** Give<sup>G1325</sup> to him that asketh<sup>G154</sup> thee<sup>G4571</sup>, and<sup>G2532</sup> from him that would<sup>G2309</sup> borrow<sup>G1155</sup> of<sup>G575</sup> thee<sup>G4675</sup> turn<sup>G654</sup> not<sup>G3361</sup> thou away<sup>G654</sup>.

**43** Ye have heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> it hath been said<sup>G4483</sup>, Thou shalt love<sup>G25</sup> thy<sup>G4675</sup> neighbour<sup>G4139</sup>, and<sup>G2532</sup> hate<sup>G3404</sup> thine<sup>G4675</sup> enemy<sup>G2190</sup>. **44** But<sup>G1161</sup> I<sup>G1473</sup> say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, Love<sup>G25</sup> your<sup>G5216</sup> enemies<sup>G2190</sup>, bless<sup>G2127</sup> them that curse<sup>G2672</sup> you<sup>G5209</sup>, do<sup>G4160</sup> good<sup>G2573</sup> to them that hate<sup>G3404</sup> you<sup>G5209</sup>, and<sup>G2532</sup> pray<sup>G4336</sup> for<sup>G5228</sup> them which<sup>G3588</sup> despitefully use<sup>G1908</sup> you<sup>G5209</sup>, and<sup>G2532</sup> persecute<sup>G1377</sup> you<sup>G5209</sup>; **45** That<sup>G3704</sup> ye may be<sup>G1096</sup> the children<sup>G5207</sup> of your<sup>G5216</sup> Father<sup>G3962</sup> which<sup>G3588</sup> is in<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup>: for<sup>G3754</sup> he maketh<sup>G393</sup> his<sup>G846</sup> sun<sup>G2246</sup> to rise<sup>G393</sup> on<sup>G1909</sup> the evil<sup>G4190</sup> and<sup>G2532</sup> on the good<sup>G18</sup>, and<sup>G2532</sup> sendeth rain<sup>G1026</sup> on<sup>G1909</sup> the just<sup>G1342</sup> and<sup>G2532</sup> on the unjust<sup>G94</sup>. **46** For<sup>G1063</sup> if<sup>G1437</sup> ye love<sup>G25</sup> them which<sup>G3588</sup> love<sup>G25</sup> you<sup>G5209</sup>, what<sup>G5101</sup> reward<sup>G3408</sup> have ye<sup>G2192</sup>? do<sup>G4160</sup> not<sup>G3780</sup> even<sup>G2532</sup> the publicans<sup>G5057</sup> the same<sup>G846</sup>? **47** And<sup>G2532</sup> if<sup>G1437</sup> ye salute<sup>G782</sup> your<sup>G5216</sup> brethren<sup>G80</sup> only<sup>G3440</sup>, what<sup>G5101</sup> do<sup>G4160</sup> ye more<sup>G4053</sup> than others? do<sup>G4160</sup> not<sup>G3780</sup> even<sup>G2532</sup> the publicans<sup>G5057</sup> so<sup>G3779</sup>? **48** Be<sup>G2071</sup> ye<sup>G5210</sup> therefore<sup>G3767</sup> perfect<sup>G5046</sup>, even<sup>G5618</sup> as your<sup>G5216</sup> Father<sup>G3962</sup> which<sup>G3588</sup> is in<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup> is<sup>G2076</sup> perfect<sup>G5046</sup>.

## Fußnoten

1. falsely: Gr. lying
2. a bushel: the word in the original signifieth a measure containing about a pint less than a peck
3. by: or, to
4. Raca: that is, Vain fellow
5. offend...: or, do cause thee to offend